JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 23 FEBRUARY 1999 | No. 1999/35 | MARDI 23 FÉVRIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 23 February 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

UNPREDEP (S/1999/161)

Briefing by the Secretariat

Bosnia and Herzegovina (S/1999/139)

Briefing by Mr. Carlos Westendorp, High Representative for Implementation of the Peace Agreement on Bosnia and Herzegovina

Tajikistan (S/1999/124)*

Other matters

* With a view to a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 23 février 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

FORDEPRENU (S/1999/161)

Réunion d'information du Secrétariat

Bosnie-Herzégovine (S/1999/139)

Réunion d'information de M. Carlos Westendorp, Haut Représentant chargé d'assurer le suivi de l'application de l'Accord de paix relatif à la Bosnie-Herzégovine

Tadjikistan (S/1999/124)*

Questions diverses

* En vue d'une séance officielle.

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

4.30 p.m.	179th meeting* (closed)	Conference Room 5

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing to the Members, the Chairman will give a briefing to the press.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

16 h 30	179e séance* (privée)	Salle de conférence 5

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organi- sation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

Informal consultations on rules of procedure and evidence

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Première session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le règlement de procédure et de preuve

WORKING GROUP ON ELEMENTS OF CRIMES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES ÉLÉMENTS DE CRIMES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM)

2. Executive session on the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (UNOMSIL) and the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK)

2. Session exécutive sur la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (MONUSL) et la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON CONSUMPTION AND PRODUCTION PATTERNS AND ON TOURISM

10 a.m.- 1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 4

Tourism [4] (E/CN.17/1999/5 and Add.1-3)

Introduction and general discussion

3 p.m.- 6 p.m.	4th meeting	Conference Room 4

Tourism [4] (E/CN.17/1999/5 and Add.1-3)

Continuation and conclusion of general discussion

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON WOMEN AND GENDER EQUALITY

Fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

An informal (informal) consultation to consider the organization of the work of the forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held *today*, 23 February 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES MODES DE CONSOMMATION ET DE PRODUCTION ET LE TOURISME

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 4

Tourisme [4] (E/CN.17/1999/5 et Add.1 à 3)

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 4

Tourisme [4] (E/CN.17/1999/5 et Add.1 à 3)

Suite et fin du débat général

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LES FEMMES ET L'ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

* * *

Des consultations officieuses (officieuses) pour examiner l'organisation des travaux de la quarante-troisième session de la Commission de la condition de la femme auront lieu *aujourd'hui* 23 février 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 23 February 1999

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: sustainable tourism)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

EASTERN EUROPEAN GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room E

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

There will be a meeting of the Southern African Development Community (SADC) *(at the ambassadorial level) today*, 23 February 1999, at 3 p.m. in Conference Room E.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .

Mardi 23 février 1999

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable : tourisme durable)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(questions intéressant la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Une réunion du Comité de développement de l'Afrique australe *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu *aujourd'hui* 23 février 1999 à 15 heures dans la salle de conférence E.

• • •

Special meeting

The meeting of the Planning Consultative Council of the Millennium Forum, organized by the Interim Executive Committee of the Millennium NGO Forum, will continue *today*, 23 February 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1. Representatives of all non-governmental organizations and other interested groups, as well as members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

• • •

Réunion spéciale

La réunion du Conseil consultatif de planification du Forum sur le millénaire, organisée par le Comité exécutif intérimaire du Forum des ONG sur le millénaire, se poursuivra *aujourd'hui* 23 février 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1. Les représentants de toutes les organisations non gouvernementales et d'autres groupes intéressés, ainsi que les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

• • •

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Preventive Deployment Force (UNPREDEP) will be held *today*, 23 February 1999, from 9.45 a.m. to 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Observer Mission in Angola (MONUA) will be held *today*, 23 February 1999, at 3.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

• • •

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Force de déploiement préventif des Nations Unies (FORDEPRENU) auront lieu *aujourd'hui* 23 février 1999 de 9 h 45 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies en Angola (MONUA) auront lieu *aujourd'hui* 23 février 1999 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

• • •

Announcement

As from Tuesday, 2 February 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Avis

À partir du mardi 2 février 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be a briefing by Mr. Frank G. Zarb, Chairman and Chief Executive Officer of the National Association of Securities Dealers, which is the parent company of the NASDAQ Stock Market, to the Second Committee of the General Assembly, in accordance with General Assembly resolution 53/173, in particular its operative paragraph 5, on Wednesday, 24 February 1999, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The first part of the resumed fifty-third session of the Fifth Committee of the General Assembly will be held from 8 to 26 March 1999. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the session as well as on the preparedness of documentation will be issued shortly.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Working Group on Oceans and Seas and on the Sustainable Development of Small Island Developing States of the Commission on Sustainable Development will meet at Headquarters from 1 to 5 March 1999.

The annotated provisional agenda and programme of work for the meeting are contained in document E/CN.17/ISWG.II/1999/1.

* * *

The thirty-ninth session of the Consultative Committee of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) will be held on 25 and 26 February 1999. The members of the Consultative Committee are Austria, the Bahamas, Romania (chair), Thailand and Uganda. This closed session will be held in the UNIFEM Conference Room (FF Building, 15th floor). For more information, please contact Osnat Lubrani at UNIFEM (tel.: 906-5904).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Deuxième Commission de l'Assemblée générale entendra un exposé de M. Frank G. Zarb, Président-Directeur général de la National Association of Securities Dealers, société mère du Marché NASDAQ, conformément à la résolution 53/173 de l'Assemblée générale, en particulier le paragraphe 5 du dispositif, le mercredi 24 février 1999 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La première partie de la reprise de la cinquante-troisième session de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale aura lieu du 8 au 26 mars 1999. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail de la session et sur l'état de la documentation sera publiée sous peu.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Groupe de travail sur les océans et les mers et le développement durable des petits États insulaires en développement de la Commission du développement durable se réuniront au Siège du 1er au 5 mars 1999.

L'ordre du jour provisoire annoté et le programme de travail de la séance figurent dans le document E/CN.17/ISWG.II/1999/1.

* * *

Le Comité consultatif du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) tiendra sa trente-neuvième session les 25 et 26 février 1999. Les membres du Comité consultatif sont l'Autriche, les Bahamas, la Roumanie (présidence), la Thaïlande et l'Ouganda. Cette session privée se tiendra dans la salle de conférence de l'UNIFEM (Bâtiment FF, 15e étage). Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Osnat Lubrani (UNIFEM) (tél. : 906-5904).

• • •

The forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held from 1 to 12 March 1999 at Headquarters. The first meeting will take place on Monday, 1 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/1.

Delegations wishing to address the Commission are kindly requested to contact the Secretary, Ms. Kate Starr Newell (room S-2950D, tel.: 963-4248, fax: 963-5935). Delegations are likewise reminded to kindly submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission.

The Open-ended Working Group on the Elaboration of a Draft Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women will meet simultaneously with the plenary meetings of the Commission from 1 to 12 March. The first meeting will take place on Monday, 1 March, at 3 p.m. in Conference Room 2, and will be devoted to a general debate.

In addition, the Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" will hold its second session from 15 to 19 March 1999. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/PC/1.

• • •

La quarante-troisième session de la Commission de la condition de la femme se tiendra au Siège du 1er au 12 mars 1999. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux proposée de la session figurent dans le document E/CN.6/1999/1.

Les délégations qui souhaitent adresser la Commission sont priées de contacter la Secrétaire, Mme Kate Starr Newell (bureau S-2950D, tél. : 963-4248, télécopieur : 963-5935). Il est également rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission.

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes se réunira en même temps que les séances plénières de la Commission du 1er au 12 mars. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 15 heures dans la salle de conférence 2 et sera consacrée à un débat général.

En outre, la Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra sa deuxième session du 15 au 19 mars 1999. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.6/1999/PC/1.

• • •

The thirtieth session of the Statistical Commission will be held at Headquarters from 1 to 5 March 1999. The first meeting will take place on Monday, 1 March at 10.30 a.m. at the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda annotated agenda and organization of work of the session are contained in documents E/CN.3/1999/1 and E/CN.3/1999/L.1, respectively.

For those delegations who have not yet done so, kindly submit the names of the representatives to Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G, tel.: 963-2320, fax: (212) 963-5935).

• • •

La trentième session de la Commission de statistique se tiendra au Siège du 1er au 5 mars 1999. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents E/CN.3/1999/1 et E/CN.3/1999/L.1, respectivement.

Il est demandé aux délégations qui n'ont pas encore soumis le nom de leurs représentants de le faire auprès de M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G, tél. :963-2320, télécopieur : (212) 963-5935).

• • •

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 2 March 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

• • •

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 2 mars 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Contact Group on Bosnia and Herzegovina of the Islamic Group will meet on Wednesday, 24 February 1999, at 11 a.m. in Conference Room 1.

* * *

There will be a meeting of the Asian Group on Thursday, 25 February 1999, from 3.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Seminar

There will be a seminar, organized by the World Bank, entitled "Collaboration for Sustainable Development: A Perspective for Europe and Central Asia" on Wednesday, 24 February 1999, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6. The seminar will be presented by Mr. Johannes Linn, Vice-President for the World Bank's Europe and Central Asia (ECA) Region. All members of delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Orientation course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an orientation course for new members of permanent missions on the work of the United Nations. The course will be held from Monday 1 to Wednesday, 10 March 1999, at United Nations Headquarters.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The deadline for registration is Wednesday, 24 February 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe de contact sur la Bosnie-Herzégovine de l'Organisation du Groupe islamique se réunira le mercredi 24 février 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Une réunion du Groupe asiatique aura lieu le jeudi 25 février 1999 de 15 h 30 à 16 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Séminaire

Un séminaire, organisée par la Banque mondiale, intitulé "Collaboration pour le développement durable : Une perspective pour l'Europe et l'Asie centrale", aura lieu le mercredi 24 février 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6. M. Johannes Linn, Vice-Président de la Banque mondiale pour la région de l'Europe et de l'Asie centrale, présentera le séminaire. Tous les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Cours d'orientation

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un cours d'orientation pour les nouveaux membres des missions permanentes sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. Le cours aura lieu du lundi 1er au mercredi 10 mars 1999 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 24 février 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. : 963-9196).

• • •

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Safeguarding Women's Reproductive and Sexual Health and Rights", organized by the United Nations Fund for Population Activities (UNFPA), on Wednesday, 3 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. (conference room to be announced). Dr. Nafis Sadik, Executive Director of UNFPA, will be the moderator. Panelists will include H.E. Mrs. Leonor Calderón, Minister of Youth, Children and Family of the Republic of Panama, and H.E. Dr. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Director-General, Department of Women's Affairs of the Office of the President of the Republic of Namibia. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of United Nations bodies and agencies, as well as representatives attending the session of the Commission on the Status of Women and representatives of non-governmental organizations, are invited to attend.

• • •

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Protéger la santé génésique et sexuelle des femmes et leurs droits", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), aura lieu le mercredi 3 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 (la salle de conférence sera annoncée). Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du FNUAP, sera l'animatrice. Les participants seront S.E. Mme Leonor Calderón, Ministre de la jeunesse, des enfants et de la famille de la République du Panama, et S.E. M. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Directeur général du Département des affaires féminines du Bureau du Président de la République de Namibie. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes et institutions des Nations Unies, ainsi que les représentants participant à la session de la Commission de la condition de la femme et les représentants des organisations non gouvernementales, sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 19 February 1999

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-seventh session 13th meeting

Follow-up to the World Summit for Social Development [3]

(a) Priority themes

(ii) Initiation of the overall review of the implementation of the outcome of the Summit

The Commission resumed its consideration of the agenda sub-item.

Document E/CN.5/1998/L.8 and Corr.1

The Vice-Chairperson (Philippines) made an oral report on the outcome of informal consultations held on the draft resolution and orally revised it.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised.

Review of relevant United Nations plans and programmes of action pertaining to the situation to the situation of social groups [3 (b)]

Document E/CN.5/1999/L.5

The Commission resumed its consideration of the agenda sub-item.

The Secretary informed the Commission that the draft resolution did not contain any programme budget implications.

The representative of the Dominican Republic informed the Commission on the outcome of informal consultations held on the draft resolution and also informed the Commission that additional co-sponsors had joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the Republic of Korea proposed oral amendments to the draft resolution.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended.

Document E/CN.5/1999/L.6

The observer for Portugal informed the Commission on the outcome of informal consultations held on the draft resolution, orally revised it and also informed the Commission that additional co-sponsors had joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the United States made a statement.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 19 février 1999

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-septième session 13e séance

Suivi du Sommet mondial pour le développement social [3]

a) Thèmes prioritaires

ii) Mise en route de l'examen global de la suite donnée au Sommet

La Commission reprend l'examen de la question.

Document E/CN.5/1998/L.8 et Corr.1

La Vice-Présidente (Philippines) présente un rapport oral sur les résultats des consultations officieuses tenues sur le projet de réso-lution et révise le projet oralement.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Examen des plans et programmes d'action pertinents des organismes des Nations Unies concernant la situation des groupes sociaux [3 b)]

Document E/CN.5/1999/L.5

La Commission reprend l'examen de la question.

Le Secrétaire informe la Commission que le projet de résolution n'entraîne pas d'incidences sur le budget-programme.

Le représentant de la République dominicaine informe la Commission des résultats des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution et indique que des coauteurs additionnels se sont joints aux auteurs du projet.

Le représentant de la République de Corée propose des amendements oraux au projet de résolution.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Document E/CN.5/1999/L.6

L'observateur du Portugal informe la Commission des résultats des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution, qu'il révise oralement. En outre, il informe la Commission que d'autres coauteurs se sont joints aux auteurs du projet.

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Chairman's and Moderator's summaries of the panels

On the proposal of the Chairman, the Commission agreed that both the Chairman's summary of the panel discussion on "Social Services for All" and the Moderator's summary of the "Panel on Youth" would be annexed to the report.

The Commission, in keeping with the practice established in previous sessions, agreed that delegations that would like to provide comments to the Chairman's summary and the Moderator's summary, could do so by submitting them through the secretariat.

Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly

The Commission heard an address by H.E. Mr. Cristian Maquieira, Chairman of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development.

Priority themes: social services for all [3 (a) (i)]

The Commission resumed its consideration of the agenda sub-item.

Document E/CN.5/1999/L.4

The Vice-Chairperson (Jamaica) informed the Commission on the outcome of informal consultations held on the document.

The Chairman orally proposed an enabling decision as a chapeau for the agreed conclusions.

The Commission adopted the decision.

The Commission then adopted the Agreed Conclusions, as orally amended at informal consultations.

Upon the proposal of the Chairman, the Commission further decided to take note of documents submitted under the agenda sub-item.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3 and its sub-items (a) (i) and (a) (ii) and (b).

Programme questions and other matters [4]

The Commission resumed its consideration of the agenda item.

The representatives of Germany (on behalf of the European Union) and Cuba, made statements.

Upon the proposal of the Chairman, the Commission adopted an oral decision taking note of documents submitted under the agenda item.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 4 and its sub-items (a), (b) and (c).

Résumés du Président et du Modérateur des tables rondes

Sur la proposition du Président, la Commission décide que le résumé du Président de la Table ronde sur le thème "Services sociaux pour tous" et le résumé du Modérateur de la Table ronde sur la jeunesse seront joints à l'annexe du rapport.

Conformément à la pratique établie aux sessions antérieures, la Commission décide que les délégations qui souhaiteront fournir des observations sur les résumés du Président et du Modérateur pourront le faire par l'intermédiaire du secrétariat.

Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale

La Commission entend une allocution de S.E. M. Cristian Maquieira, Président du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social.

Thèmes prioritaires : services sociaux pour tous [3 a) i)]

La Commission reprend l'examen de la question.

Document E/CN.5/1999/L.4

La Vice-Présidente (Jamaïque) informe la Commission des résultats des consultations officieuses tenues sur le document.

Le Président propose oralement une décision habilitante comme "chapeau" pour les conclusions concertées.

La Commission adopte la décision.

La Commission adopte ensuite les conclusions concertées, telles qu'elles ont été modifiées aux consultations officieuses.

Sur la proposition du Président, la Commission décide en outre de prendre note des documents soumis au titre de la question.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 et de ses alinéas a) i) et a) ii) et b).

Questions relatives au programme et questions diverses [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne) et de Cuba font des déclarations.

Sur la proposition du Président, la Commission adopte une décision orale prenant note des documents soumis au titre de la question.

La Commission termine ainsi l'examen du point 4 et de ses alinéas a), b) et c).

Adoption of the report [6]

The Rapporteur introduced the draft report of the Commission contained in document E/CN.5/1999/L.7 and orally revised it.

The Commission then adopted its draft report, as orally revised.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 6.

Closure of the session

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Union), Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Guatemala (on behalf of the Group of Latin American and the Caribbean States), the Philippines (on behalf of the Asian Group of States) and the United States.

Adoption du rapport [6]

La Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport de la Commission figurant dans le document E/CN.5/1999/L.7.

La Commission adopte ensuite le projet de rapport, tel qu'il a été révisé oralement.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Guatemala (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes), des Philippines (au nom du Groupe des États d'Asie) et des États-Unis.

Monday, 22 February 1999

SECURITY COUNCIL

3980th meeting

Protection of civilians in armed conflict

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Azerbaijan, Bangladesh, Burkina Faso, Costa Rica, the Dominican Republic, Egypt, El Salvador, Germany, Guatemala, Haiti, India, Indonesia, Iraq, Israel, Jamaica, Japan, New Zealand, Norway, Pakistan, the Republic of Korea, Togo, Ukraine, Uruguay and Zambia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President extended an invitation to the Permanent Observer of Switzerland to the United Nations to participate in the discussion, without the right to vote.

The President drew attention to a letter dated 19 February 1999 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/1999/175), requesting an invitation to participate in the meeting in accordance with the Council's previous practice. In accordance with the rules of procedure and previous practice in that regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to participate in the debate.

Lundi 22 février 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3980e séance

Protection des civils touchés par les conflits armés

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays ci-après à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur : Allemagne, Australie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Burkina Faso, Costa Rica, Égypte, El Salvador, Guatemala, Haïti, Inde, Indonésie, Iraq, Israël, Jamaïque, Japon, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pakistan, République de Corée, République dominicaine, Togo, Ukraine, Uruguay et Zambie.

Conformément à l'accord parvenu lors des consultations préalables du Conseil, le Président adresse une invitation à l'Observateur permanent de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies à participer au débat sans droit de vote.

Le Président appelle l'attention sur une lettre de l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies datée du 19 février 1999 (S/1999/175), demandant à participer à la séance conformément à la pratique antérieure du Conseil. En vertu du règlement intérieur et conformément à la pratique établie à cet égard, le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite l'Observateur permanent de la Palestine à participer au débat.

The Council began its consideration of the item.

The Council heard statements by the representatives of Germany (on behalf of the European Union, the Central and Eastern European countries associated with the European Union, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and the associated country Cyprus, as well as the EFTA countries members of the EEA, Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), Burkina Faso (on behalf of the countries members of the Organization of African Unity), Australia, Norway, Pakistan, Japan, Bangladesh, Costa Rica, New Zealand, India, Ukraine, the Republic of Korea, Indonesia, Togo (on behalf of the Group of African States at the United Nations), the Dominican Republic, Guatemala, El Salvador and Haiti.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, the Council heard statements by the representatives of Azerbaijan, Egypt, Uruguay, Zambia, Iraq and Israel.

In accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement by the Permanent Observer of Palestine to the United Nations.

Also in accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement by the Permanent Observer of Switzerland to the United Nations.

The President made a statement on a point of procedure.

The representatives of the United States, the United Kingdom and the Russian Federation made statements.

The representative of Iraq made a further statement.

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Conseil entend des déclarations faites par les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne, des pays d'Europe centrale et d'Europe orientale associés à l'Union européenne, la Bulgarie, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la République tchèque, la Roumanie, la Slovaquie, la Slovénie, ainsi que des pays membres de l'AELE membres de l'EEE, l'Islande et le Liechtenstein, qui s'alignent avec la déclaration), du Burkina Faso (au nom des pays membres de l'Organisation de l'unité africaine), de l'Australie, de la Norvège, du Pakistan, du Japon, du Bangladesh, du Costa Rica, de la Nouvelle-Zélande, de l'Inde, de l'Ukraine, de la République de Corée, de l'Indonésie, du Togo (au nom du Groupe des États d'Afrique auprès de l'Organisation des Nations Unies), de la République dominicaine, du Guatemala, d'El Salvador et d'Haïti.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Azerbaïdjan, de l'Égypte, de l'Uruguay, de la Zambie, de l'Iraq et d'Israël.

Conformément à la décision prise plus tôt à la séance, le Conseil entend une déclaration de l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Conformément également à la décision prise plus tôt à la séance, le Conseil entend une déclaration de l'Observateur permanent de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Le Président intervient sur une motion de procédure.

Les représentants des États-Unis, du Royaume-Uni et de la Fédération de Russie interviennent.

Le représentant de l'Iraq prend à nouveau la parole.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session — 2nd meeting

Organization of work

The Coordinators for the rules of procedures and evidence and for the elements of crime made oral progress reports.

The Chairman spoke on the future work plan of the Preparatory Commission.

The representative of Lebanon made a statement.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Première session — 2e séance

Organisation des travaux

Les Coordonnateurs pour le règlement de procédure et de preuve présentent oralement des rapports intérimaires.

Le Président prend la parole sur le plan de travail futur de la Commission préparatoire.

Le représentant du Liban fait une déclaration.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

1st meeting

Opening of the session

The Secretary-General opened the first meeting of the 1999 substantive session of the Committee and made a statement.

Election of officers

The Special Committee unanimously elected H.E. Mr. Peter Dickson Donigi (Papua New Guinea) as Chairman as well as H.E. Mr. Bruno Rodriguez Parrilla (Cuba) and H.E. Mr. Moctar Ouane (Mali) as Vice-Chairmen, and Mr. Fayssal Mekdad (Syrian Arab Republic) as Rapporteur.

Statements were made by the representatives of Indonesia, New Zealand, Fiji, Chile and the Syrian Arab Republic.

The Chairman informed the Committee that the delegation of Argentina had requested to participate as an observer in the opening session of the Committee.

The Committee decided to accede to the request.

The representative of Argentina made a statement.

Organization of work

The Chairman drew the Committee's attention to notes by the Secretary-General (A/AC.109/1999/L.1) and by the Chairman (A/AC.109/1999/L.2) relating to organization of work.

The Committee, on the proposal of the Chairman, adopted the proposed organization of work and time table for its 1999 substantive session (A/AC.109/1999/L.2).

Other matters

The representative of Cuba made a statement.

The Committee has decided to take note of the recommendations made by its Rapporteur contained in document A/AC.109/2121, as well as in document A/53/23 (Part I), when the Committee would embark on the preparation for the regional seminar to be held in the Caribbean in 1999.

Cooperation with intergovernmental bodies

The Committee decided to authorize the Chairman to hold consultations, as appropriate, concerning the Committee's participation at meetings, when invitations would be extended to it.

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1re séance

Ouverture de la session

Le Secrétaire général ouvre la première séance de la session de fond de 1999 du Comité et fait une déclaration.

Élection du bureau

À l'unanimité, le Comité spécial élit S.E. M. Peter Dickson Donigi (Papouasie-Nouvelle-Guinée) Président, ainsi que S.E. M. Bruno Rodríguez Parrilla (Cuba) et S.E. M. Moctar Ouane (Mali) Vice-Présidents, et M. Fayssal Mekdad (République arabe syrienne) Rapporteur.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Indonésie, de la Nouvelle-Zélande, de Fidji, du Chili et de la République arabe syrienne.

Le Président informe le Comité que la délégation de l'Argentine a demandé à participer à la séance d'ouverture du Comité en qualité d'observateur.

Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Le représentant de l'Argentine prend la parole.

Organisation des travaux

Le Président appelle l'attention du Comité sur les notes du Secrétaire général (A/AC.109/1999/L.1) et du Président (A/AC.109/1999/L.2) concernant l'organisation des travaux.

Sur la proposition du Président, le Comité adopte le projet d'organisation de ses travaux et de calendrier de sa session de fond de 1999 (A/AC.109/1999/L.2).

Questions diverses

Le représentant de Cuba intervient.

Le Comité décide de prendre note des recommandations du Rapporteur figurant dans le document A/AC.109/2121, ainsi que dans le document A/53/23 (Partie I), quand le Comité commencera ses préparatifs pour le séminaire régional qui se tiendra dans les Caraïbes en 1999.

Coopération avec les organes intergouvernementaux

Le Comité décide d'autoriser le Président à tenir des consultations, selon qu'il conviendra, sur la participation du Comité aux séances, quand des invitations lui seront adressées.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON CONSUMPTION AND PRODUCTION PATTERNS AND ON TOURISM — 1st meeting

Opening of the session

The session was opened by the temporary Chairman, Mr. George Talbot (Guyana), Vice-Chairman of the Commission on Sustainable Development.

Election of officers [1]

The Working Group elected, by acclamation, Mr. Navid Hanif (Pakistan) and Mr. Sandor Mozes (Hungary) as Co-Chairmen.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Co-Chairman made a statement.

The representative of UNEP made a statement.

The Working Group adopted its agenda and organization of work, as contained in document E/CN.17/ISWG.I/1999/1.

Consumption and production patterns [3]

The Working Group began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Director, Division for Sustainable Developmen.

The observers for the Republic of Korea and Norway reported on results of inter-sessional meetings.

Statements were made by the representatives of Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Germany (on behalf of the European Union, and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus and Iceland), Japan, Canada, Switzerland, China, the Russian Federation and New Zealand, as well as by the observers for Samoa (on behalf of the Alliance of Small Island States), Chile and Norway.

The representative of the Democratic People's Republic of Korea made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES MODES DE CONSOMMATION ET DE PRODUCTION ET LE TOURISME — 1re séance

Ouverture de la session

Le Président temporaire, M. George Talbot (Guyana), Vice-Président de la Commission du développement durable, ouvre la session.

Élection du bureau [1]

Par acclamation, le Groupe de travail élit M. Navid Hanif (Pakistan) et M. Sandor Mozes (Hongrie) Coprésidents.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Coprésident fait une déclaration.

Le représentant du PNUE intervient.

Le Groupe de travail adopte son ordre du jour et l'organisation de ses travaux figurant dans le document E/CN.17/ISWG.I/1999/1.

Modes de consommation et de production [3]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division du développement durable.

Les observateurs de la République de Corée et de la Norvège font rapport sur les résultats des séances intersessions.

Des déclarations sont faites par les représentants du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne, ainsi que de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre et de l'Islande), du Japon, du Canada, de la Suisse, de la Chine, de la Fédération de Russie et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que par les observateurs du Samoa (au nom de l'Alliance des petits États insulaires), du Chili et de la Norvège.

Le représentant de la République populaire démocratique de Corée prend la parole.

2nd meeting

Consumption and production patters [3]

The Working Group resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of the United States, Mexico (on behalf of the Rio Group), the Sudan, Australia, Indonesia, Islamic Republic of Iran, Brazil and India.

A statement was made by the observers of Consumers International (a non-governmental organization in general consultative status with the Economic and Social Council), on behalf of the NGO caucus on sustainable production and consumption.

The Co-Chairman responded to a question.

2e séance

Modes de consommation et de production [3]

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants des États-Unis, du Mexique (au nom du Groupe de Rio), du Soudan, de l'Australie, de l'Indonésie, de la République islamique d'Iran, du Brésil et de l'Inde.

Une déclaration est faite par l'observateur de Consumers International (organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif général auprès du Conseil économique et social) au nom du Groupe des ONG sur les modes de production et de consommation durables.

Le Coprésident répond à une question.

COMMISSION ON SCIENCE AND TECHNOLOGY FOR DEVELOPMENT
Extraordinary meeting (New York)

Election of members of the Bureau of the Commission

Mr. Ian Kinniburgh, Director, Development Policy Analysis Division, Department of Economic and Social Affairs (DESA), was the acting Chairman.

Miss Rolanda Petrescu (Romania), Dr. Arnoldo K. Ventura (Jamaica) and Mr. Bernd Michael Rode (Austria) were elected as Vice-Chairmen, by acclamation.

The election of the Chairman and a Vice-Chairman was postponed to a later date.

COMMISSION DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Séance extraordinaire (New York)

Élection des membres du bureau de la Commission

M. Ian Kinniburgh, Directeur de la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, est le Président par intérim.

Par acclamation, Mlle Rolanda Petrescu (Roumanie), M. Arnoldo K. Ventura (Jamaïque) et M. Bernd Michael Rode (Autriche) sont élus Vice-Présidents.

La Commission reporte l'élection du président et d'un vice-président à une date ultérieure.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 22 FEBRUARY 199

515th meeting

Adoption of the agenda [1]

The provisional agenda (A/AC.105/C.1/L.225) was adopted.

ASSEMBLÉE CÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATSMOSPHÉRIQUE
SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 22 FÉVRIER 1999

515e séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/C.1/L.225) est adopté.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Subcommittee.

The Director of the Office for Outer Space Affairs made a statement reviewing the work programme of the office.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [3]

The Subcommittee began its consideration of this item with statements by Cuba (on behalf of Group of Latin American and Caribbean States), Austria, Italy, France, China, Japan and the Czech Republic.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observers of Azerbaijan, Bolivia, Finland, the Slovak Republic and Tunisia to participate in the session. The Subcommittee also decided to appoint Ms. Ulrike Butschek (Austria) as Acting Chairperson of the Working Group of the Whole to assist the Advisory Committee on the preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III).

516th meeting

Space debris [4]

The Chairman made an introductory remark on the item and the Subcommittee began its consideration of the item with statements by the representatives of the United States, the Russian Federation, Japan, the United Kingdom, Mexico, Greece, Italy, India, France, Germany, Indonesia and the Czech Republic.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [3]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by India, Romania, Hungary, United States, the Republic of Korea, the United Kingdom, Indonesia and Venezuela, as well as by the observer of the International Astronautical Federation (IAF). The Director of the Office for Outer Space Affairs made a clarifying remark.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observers of Peru and the League of Arab States to participate in the session.

Déclaration du Président [2]

Le Président fait une déclaration liminaire au cours de laquelle il résume les travaux du Sous-Comité.

Une déclaration est faite par le Directeur du Bureau des affaires spatiales examinant le programme de travail du Bureau.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [3]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de Cuba (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes), de l'Autriche, de l'Italie, de la France, de la Chine, du Japon et de la République tchèque.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les observateurs de l'Azerbaïdjan, de la Bolivie, de la Finlande, de la République slovaque et de la Tunisie à participer aux travaux de la session. Le Sous-Comité décide aussi de nommer Mme Ulrike Butschek (Autriche) Présidente par intérim du Groupe de travail plénier chargé d'assister le Comité consultatif aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III).

516e séance

Débris spatiaux [4]

Le Président fait une déclaration liminaire sur la question. Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de la Fédération de Russie, du Japon, du Royaume-Uni, du Mexique, de la Grèce, de l'Italie, de l'Inde, de la France, de l'Allemagne, de l'Indonésie et de la République tchèque.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [3]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Inde, de la Roumanie, de la Hongrie, des États-Unis, de la République de Corée, du Royaume-Uni, de l'Indonésie et du Venezuela, ainsi que de l'observateur de la Fédération internationale d'astronautique (FIA). Le Directeur du Bureau des affaires spatiales intervient pour un éclaircissement.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les observateurs du Pérou et de la Ligue des États arabes à participer aux travaux de la session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Ratification: Portugal (19 February 1999)*

* Date of receipt of the relevant documentation.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Ratification : Portugal (19 février 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-04097